

612.

И. Батианов

Докладная записка о проекте
о фотографии.

ПАПКА ДЛЯ БУМАГ
1937г.

TEZ TIKKIC

СИРОДОСИН ВАТГЕЛ

Н. Байдаков

документ земска

НИИКЯП

Рукопись

237

30/2 40

о праце обрізовані

1937.

НИИКЯП

Рукопись №

93

13/кн

1937 г.

Укр. НКВД Укр. № 791-161000-37 г.

153
40

Копия.

222
16/4
В ОТДЕЛ ШКОЛ И НАУКИ ЦККП/б/ КИРГИЗИЙ

от доцента И.БАТМАНОВА

НИИКЯН

Рукопись №

93

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

13/4
1981

НИИКЯН

Рукопись №

30/к

40

При просмотре проекта орфографии киргизского языка комиссией, созданной из участников орфографического совещания, я не имел возможности присутствовать, и потому не мог формулировать там своего особого мнения по отдельным правилам киргизской орфографии. Поскольку проект орфографии не имеет еще окончательного оформления, считаю необходимым довести до Вашего сведения свои соображения:

I. Нецелесообразно в письме отражать ступени озвончения согласных в аффиксах, и достаточно принять только звонкие варианты их написания, таким образом, из трех вариантов написания аффикса *car* ... *dar* / *-tar* ... оставить вариант *car/-tar* ... ; - из двух вариантов ... *da* / *-ta* ... оставить ... *da* ... и т.п.

Эта реформа, по моему мнению, диктуется тем обстоятельством, что в киргизском языке на сегодняшний день имеется новый тип окончаний, орфографируемый при помощи звонкого согласного / например, в словах *Leningrad*, *Tsapogof* и т.п./, но произносимый еще не всюду одинаково. Отсюда и вытекает существующий разнобой в написаниях сочетаний аффиксов с подобными основами:

Одни пишут *Leningradta*, *Tsapogzo*... другие *Leningradda*, *Zavarov*.
Поэтому целесообразно отказаться от вторых / глухих/ вариантов написаний согласных в аффиксах.

Это, в свою очередь, значительно упростит процесс обучения грамоте, сократив на 30% количество вариантов аффиксов: аффикс ... вместо ... *12* ... будет иметь 8 написаний.
аффикс ... *da* - ... : 4 ... вместо 8 ...
и т.д. и т.п.

П. Правило с добавлением І или 6 к основ., оканчив. на две и более согласных /...отзки...нети.../ искаивает собственные имена и термины, закрывая доступ в киргизский язык новому типу слогов.

III. Усвоение правила слитного написания сложных слов очень затруднительно для учащихся : в одном индивидуальном сознании слово *бөлбазас* выражает два понятия, а в другом одно. Удобнее принять единый принцип раздельного написания.

IV. Значительная часть ошибок школьников идет за счет долгих гласных которые отсутствуют в талассском, чаткальском и всех южных диалектах киргизского языка / 50% населения /. От обозначения долгих гласных следует отказаться.

V. Нет необходимости сохранять в киргизском алфавите буквам *к, ы, ү, ң, ңң*.... фонема... *к* в огромном большинстве диалектов нет.

Буквы... *к, ы, ү, ң, ңң*... могут быть заменены буквами... *к, ы, ү, ң, ңң*... соседствующими с твердыми гласными / эта реформа проведена в Туркмении и дала уже плодотворные результаты /.

В заключение я очень сожалею, что мне не была предоставлена возможность обоснованно выступить с моим мнением в печати, моя статья, по вышеизложенным вопросам, не была напечатана в сборнике Ин-та, посвященного орфографическому совещанию, и кроме того, не была помещена в газете и статья по вопросам орфографии, переданная в комиссию по созыву орфографического совещания.

И. Батманов.

Tas'kent arteli Davlat bankasi —
Ozsekistan Respublikasida hissakat sotil
№ 105080

в Ташкент 2-ой Алишар, 57. Telefon 3582;

Артель „ТАШКОНВЕРТ“
№ 105080 в Узб. Республике Госбанк
г. Ташкент 2-й Алишар 57. телег. 3582